

## ROZDÍLOVÁ TABULKA NÁVRHU PRÁVNÍHO PŘEDPISU S PŘEDPISY EU

Navrhovaný právní předpis		Odpovídající předpis EU		
Ustanovení (část, §, odst., písm., apod.)	Obsah	Celex č.	Ustanovení (čl., odst., písm., bod, apod.)	Obsah
§ 2	Zvláštní režimy v oblasti zahraničního obchodu  Zvláštními režimy v oblasti zahraničního obchodu se pro účely tohoto zákona rozumí systémy kontroly obchodu podle nařízení Rady (ES) č. 2271/96 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821.	32017R0821  31996R2271	Čl. 1 odst. 1  Čl. 1 pododstavec 1	Tímto nařízením se zřizuje systém Unie pro náležitou péči v dodavatelském řetězci s cílem omezit možnosti ozbrojených skupin a bezpečnostních sil podílet se na obchodu s cínem, tantal, wolframem, jejich rudami a zlatem. Účelem tohoto nařízení je zajištění transparentnosti a jistoty, pokud jde o dodavatelské postupy unijních dovozců a subjektů zabývajících se tavením a rafinací, kteří získávají nerostné suroviny z oblastí postižených konfliktem a vysoce rizikových oblastí.  Toto nařízení zajišťuje ochranu proti uplatňování zákonů uvedených v příloze tohoto nařízení, včetně nařízení a jiných právních předpisů a proti opatřením na nich založeným nebo z nich vyplývajícím a zamezuje jejich účinkům, pokud toto uplatňování poškozuje zájmy osob uvedených v článku 11, které provádějí operace v mezinárodním obchodu nebo pohybu kapitálu a související obchodní činnost mezi Společenstvím a třetími zeměmi.

§ 3 písm. a)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) a) je příslušným orgánem k uplatňování nařízení Rady (ES) č. 2271/96,	31996R2271	Čl. 2	<p>Pokud zákony uvedené v příloze nebo opatření na nich založená nebo z nich vyplývající přímo nebo nepřímo poškozují hospodářské nebo finanční zájmy jakékoli osoby uvedené v článku 11, uvědomí o tom tato osoba Komisi do 30 dnů ode dne, kdy se o tom dozvěděla; pokud jsou poškozeny zájmy právnické osoby, vztahuje se tato povinnost na ředitele, vedení a ostatní osoby vykonávající řídicí funkce <sup>(1)</sup>.</p> <p>Na žádost Komise poskytne tato osoba všechny související informace pro účely tohoto nařízení v souladu s touto žádostí do 30 dnů ode dne podání žádosti.</p> <p>Všechny informace jsou podávány Komisi buď přímo, nebo nepřímo prostřednictvím příslušných orgánů členských států. Pokud jsou informace podány přímo Komisi, Komise o tom neprodleně uvědomí příslušné orgány členského státu, v němž má osoba, která podává informace, bydliště nebo v němž je zřízena.</p> <p>---</p> <p>(1) Informace se poskytují na tuto adresu: Evropská komise, generální ředitelství I, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B — Brusel, (fax (32-2) 295 65 05).</p> <p>Příslušné orgány členských států odpovídají za zajištění jednotného a účinného provádění tohoto nařízení v celé Unii.</p>
		31996R2271	Čl. 10	Komise a členské státy se vzájemně informují o opatřeních přijatých na základě tohoto nařízení a sdělují si všechny ostatní užitečné informace týkající se tohoto nařízení.

§ 3 písm. b)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) b) je příslušným orgánem k uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821,	32017R0821	Čl. 10 odst. 1	Každý členský stát určí jeden či několik příslušných orgánů odpovědných za uplatňování tohoto nařízení.
§ 3 písm. c)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) c) je orgánem odpovědným za zajištění jednotného a účinného provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821 podle čl. 10 odst. 3 tohoto nařízení,	32017R0821	Čl. 10 odst. 3	Příslušné orgány členských států odpovídají za zajištění jednotného a účinného provádění tohoto nařízení v celé Unii.

§ 3 písm. d)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) d) provádí následné kontroly podle čl. 3 odst. 2 a čl. 11 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821 (dále jen „kontroly“),	32017R0821  32017R0821	Čl. 3 odst. 2  Čl. 11	<p>Příslušné orgány členských států jsou odpovědné za provádění vhodných následných kontrol podle článku 11.</p> <p>Následné kontroly týkající se unijních dovozců</p> <p>1. Příslušné orgány členských států odpovídají za provádění vhodných následných kontrol s cílem zajistit, aby unijní dovozci nerostných surovin nebo kovů dodržovali povinnosti stanovené v člancích 4 až 7.</p> <p>2. Následné kontroly uvedené v odstavci 1 se provádějí na základě přístupu založeného na posouzení rizik, jakož i v případech, kdy příslušný orgán má k dispozici významné informace, včetně opodstatněných obav vyjádřených třetími stranami, týkající se dodržování tohoto nařízení ze strany unijního dovozce.</p> <p>3. Následné kontroly uvedené v odstavci 1 mimo jiné zahrnují: a) přezkoumání provádění povinností unijního dovozce týkajících se náležité péče v dodavatelském řetězci, které jsou stanoveny v tomto nařízení, včetně systému řízení, řízení rizik, auditu provedeného třetí stranou a poskytování informací; b) prověření dokumentace a záznamů, které prokazují řádné dodržování povinností uvedených v písmenu a); c) přezkoumání povinností v oblasti auditu v souladu s oblastí působnosti, cíli a zásadami stanovenými v článku 6. Následné kontroly uvedené v odstavci</p>
--------------	---	------------------------------	-----------------------------	--

				<p>1 by měly zahrnovat inspekce na místě, a to i v prostorách unijního dovozcce.</p> <p>4. Unijní dovozci poskytnou veškerou pomoc nezbytnou pro snazší provádění následných kontrol uvedených v odstavci 1, zejména pokud jde o přístup do jejich prostor a předkládání dokumentace a záznamů.</p> <p>5. V zájmu jasného vymezení úkolů a zajištění soudržnosti opatření příslušných orgánů členských států vypracuje Komise nezávazné pokyny v podobě příručky, v níž popíše kroky, které mají být příslušnými orgány členských států provádějícími následné kontroly uvedené v odstavci 1 provedeny. Součástí těchto pokynů jsou případně šablony dokumentů usnadňující provádění tohoto nařízení.</p>
§ 3 písm. e)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) e) ukládá opatření k nápravě podle § 5,	32017R0821	Čl. 16 odst. 3	<p>Pravidla týkající se porušení povinností</p> <p>3. V případě porušení tohoto nařízení uloží příslušné orgány členských států povinnost zavést nápravná opatření, která mají být přijata unijním dovozcem.</p>

§ 3 písm. g)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) g) informuje Evropskou komisi a příslušné orgány členských států o nedostacích zjištěných kontrolami podle čl. 13 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821,	32017R0821	Čl. 13 odst. 2 a 3	<p>Spolupráce a výměna informací</p> <p>2. Příslušné orgány členského státu si s příslušnými orgány jiných členských států a s Komisí vyměňují informace o nedostacích zjištěných následnými kontrolami uvedenými v čl. 11 odst. 1 a o pravidlech týkajících se porušení povinností podle článku 16.</p> <p>3. Spolupráce podle odstavců 1 a 2 musí být plně v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES <sup>(1)</sup> a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 <sup>(2)</sup>, pokud jde o ochranu údajů, a s nařízením (EU) č. 952/2013, pokud jde o zpřístupnění důvěrných informací.</p> <p>---</p> <p><sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).</p> <p><sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).</p>
--------------	---	------------	--------------------	--

§ 3 písm. h)	Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále jen „ministerstvo“) h) předkládá Evropské komisi zprávu o provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821 podle čl. 17 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821.	32017R0821	Čl. 17 odst. 1	Podávání zpráv a přezkum  1. Do 30. června každého roku předloží členské státy Komisi zprávu o provádění tohoto nařízení, a zejména o povinnostech zavést nápravná opatření, které uložily jejich příslušné orgány podle čl. 16 odst. 3, a o zprávách o auditech prováděných třetí stranou, poskytnutých podle čl. 7 odst. 1.
--------------	--	------------	----------------	---

<p>§ 4 odst. 1</p>	<p>Generální ředitelství cel  (1) Generální ředitelství cel poskytuje ministerstvu na jeho žádost do 30 dnů ode dne jejího obdržení v souvislosti s plněním úkolů uvedených v § 3 písm. b) až h) následující informace:</p> <p>a) identifikační údaje unijního dovozce<sup>2)</sup> (dále jen „dovozce“) a odesílatele nerostných surovin nebo kovů uvedených v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821 (dále jen „nerostná surovina nebo kov“), a to</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. jméno, případně jména, a příjmení, místo pobytu, případně místo podnikání, obchodní firmu nebo název a adresu sídla,</li> <li>2. identifikační číslo, bylo-li přiděleno,</li> </ol> <p>b) popis nerostné suroviny nebo kovu, obchodní název a druh podle jeho zařazení v kombinované nomenklatuře, případně dělení na TARIC kódy,</p> <p>c) množství dovezené nerostné suroviny nebo kovu vyjádřené v kilogramech,</p> <p>d) hodnotu dovezené nerostné suroviny nebo kovu a</p> <p>e) zemi odeslání a zemi původu nerostné suroviny nebo kovu.</p> <p>---</p> <p><sup>2)</sup> Čl. 2 písm. l) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821.</p>	<p>32017R0821</p>	<p>Čl. 13 odst. 1</p>	<p>Spolupráce a výměna informací</p> <p>1. Příslušné orgány členského státu si vyměňují informace, a to i se svými celními orgány, týkající se záležitostí souvisejících s náležitou péčí v dodavatelském řetězci a prováděnými následnými kontrolami.</p>
--------------------	--	-------------------	-----------------------	--



<p>§ 5 odst. 1 a 2</p>	<p>Opatření k nápravě</p> <p>(1) Zjistí-li ministerstvo na základě provedené kontroly nedostatky v provádění povinností dovozce stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821, uloží mu za účelem nápravy zjištěných nedostatků opatření k nápravě, která spočívají zejména v</p> <p>a) poskytnutí dodatečných úplných interních záznamů, materiálů nebo dokumentů,</p> <p>b) dodání, doplnění nebo aktualizaci zprávy o auditu splňující požadavky čl. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821,</p> <p>c) aktualizaci údajů o celoročním dovozu příslušných nerostných surovin nebo kovů, nebo</p> <p>d) uvedení vnitřních systémů řízení do souladu s povinnostmi dovozce podle čl. 4 až 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821.</p> <p>(2) Dovoze předloží ministerstvu do 30 dnů ode dne doručení výzvy k provedení opatření k nápravě časově konkrétní a s ohledem na povahu tohoto opatření k nápravě přiměřený plán jejich provádění.</p>	<p>32017R0821</p>	<p>Čl. 16 odst. 1 a 3</p>	<p>Pravidla týkající se porušení povinností</p> <p>1. Členské státy stanoví pravidla, která se použijí při porušení tohoto nařízení.</p> <p>3. V případě porušení tohoto nařízení uloží příslušné orgány členských států povinnost zavést nápravná opatření, která mají být přijata unijním dovozcem.</p>
------------------------	--	-------------------	---------------------------	---

§ 6	<p>Přestupky</p> <p>(1) Fyzická, právnická nebo podnikající fyzická osoba uvedená v čl. 11 nařízení Rady (ES) č. 2271/96, která provádí operace v mezinárodním obchodu nebo pohybu kapitálu a související obchodní činnosti mezi Evropskou unií a třetími zeměmi, se dopustí přestupku tím, že</p> <p>a) neuvědomí Evropskou komisi nebo ministerstvo o skutečnostech uvedených v čl. 2 nařízení Rady (ES) č. 2271/96 nebo neposkytne Evropské komisi nebo ministerstvu všechny související informace, nebo</p> <p>b) poruší povinnost uvedenou v čl. 5 nařízení Rady (ES) č. 2271/96.</p> <p>(2) Za přestupek podle odstavce 1 lze uložit pokutu do</p>	31996R2271	Čl. 9	<p>Každý členský stát určí sankce, které budou uloženy v případě porušení jakéhokoli odpovídajícího ustanovení tohoto nařízení.</p> <p>Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.</p>
-----	--	------------	-------	---

§ 8	Účinnost  Tento zákon nabývá účinnosti patnáctým dnem po jeho vyhlášení, s výjimkou ustanovení § 3 písm. c) až h) a § 5, která nabývají účinnosti dnem 1. ledna 2021.	32017R0821	Čl. 20 odst. 2 a 3	Vstup v platnost a den použitelnosti  2. S výjimkou ustanovení uvedených v odstavci 3 se toto nařízení použije od 9. července 2017.  3. Ustanovení čl. 1 odst. 5, čl. 3 odst. 1a 2, článků 4 až 7, čl. 8 odst. 6 a 7, čl. 10 odst. 3, čl. 11 odst. 1, 2, 3 a 4, článků 12 a 13, čl. 16 odst. 3 a článku 17 se použijí od 1. ledna 2021.
		31996R2271	Čl. 12	Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Číslo předpisu EU (kód celex)	Název předpisu EU
32017R0821	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821 ze dne 17. května 2017, kterým se stanoví povinnosti náležitě péče v dodavatelském řetězci pro unijní dovozce cínu, tantalu a wolframu, jejich rud a zlata pocházejících z oblastí postižených konfliktem a vysoce rizikových oblastí
31996R2271	Nařízení Rady (ES) č. 2271/96 ze dne 22. listopadu 1996 o ochraně proti účinkům právních předpisů přijatých určitou třetí zemí uplatňovaných mimo její území, jakož i proti účinkům opatření na nich založených nebo z nich vyplývajících